

CRONOLOGÍA ZENOBIA CAMPRUBÍ

1887.- El 31 de agosto nace Zenobia Camprubí Aymar en la Calle del Mar, nº 87, de Malgrat de Mar (Barcelona)

1896.- Zenobia, junto a su madre y su hermano José, por primera vez viaja a los Estados Unidos.

1897.- Por un problema de salud de Zenobia, la familia se ve obligada a trasladar su residencia al municipio de Sarriá.

1900.- Zenobia funda una sociedad, junto a su amiga María Muntadas, que denominan *Las Abejas Industriosas*.

1902.- La revista juvenil neoyorquina *St. Nicholas* publica un cuento corto de Zenobia llamado *A Narrow escape* (Una escapada milagrosa). También se publica su trabajo autobiográfico *Malgrat*, inspirado en su estancia en la villa costera.

1903.- Zenobia publica *The Garret I have known* (El desván que he conocido).

1904.- Zenobia obtiene una Insignia de Oro de la revista *St. Nicholas. Illustrated Magazine for Boys and Girls* por su trabajo *When Grandmother went to school* (Cuando mi Abuela asistía a la escuela).

1905.- Doña Isabel Aymar (madre de Zenobia) y su hija marchan a vivir a los Estados Unidos.

1908.- Zenobia se matricula en el Teacher's College de la Universidad de Columbia (Nueva York) para cursar estudios de literatura inglesa y composición.

1909.- Doña Isabel Aymar regresa a España en compañía de Zenobia y su prima Hannah. Se instalan en La Rábida (Huelva) donde D. Raimundo Camprubí desempeñaba el cargo de ingeniero jefe del puerto de la capital onubense.

1911.- A la vuelta de un viaje relámpago a Suiza, Zenobia y su madre pasan por Barcelona y visitan Malgrat. Tercer viaje de Zenobia a Estados Unidos con motivo del nacimiento de la primera hija de su hermano José.

1912.- Vuelta a Madrid de Zenobia en los primeros meses del año. Continúa publicando artículos en revistas norteamericanas.

1913.- Primer encuentro de Juan Ramón y Zenobia. Son presentados por el matrimonio Byrne en una conferencia de Bartolomé Cossío, enmarcado dentro de unos cursos organizados por la *Junta para la Ampliación de Estudios e Investigaciones*, en Madrid.

1914.- Zenobia traduce unos versos de *The Crescent Moon* de Tagore.

1915.- Se publica la traducción al castellano hecha por Zenobia de *The Crescent Moon* de Tagore, incluyendo un poema-prólogo de Juan Ramón. Viaje de Zenobia y su madre a Nueva York para evitar las relaciones de su hija con el poeta.

1916.- El 2 de marzo se casan en la Iglesia St. Stephen de Nueva York. Recorren Estados Unidos.

1917.- La pareja se dedica a recorrer España en automóvil, que conduce ella. Zenobia traduce y publica *El Jardinero*, *El Cartero del Rey*, *Pájaros perdidos* y *La Cosecha* de Tagore.

1918.- En colaboración con Juan Ramón traduce *El Asceta*, *El rey y la Reina*, *Malini*, *Ofrenda Lírica*, *Las Piedras Hambrientas* y *Ciclo de Primavera* todas de Tagore.

1919.- Traducción y publicación de *El Rey del salón oscuro*, *Sacrificio*, *Morada de Paz*, *Regalo de amante* y *Chitra*, también de Tagore.
Zenobia funda en Madrid *La Enfermera a Domicilio*.

1920.- El 6 de abril se estrenó *El Cartero del Rey* de Tagore, traducida y adaptada para el teatro por Zenobia. Traducción y publicación de *Mahi y otros cuentos* y *Tránsito* de Tagore y *Jinetes hacia el mar* de John M. Synge.

1921.- Representación en el Ateneo de Madrid de la obra de John M. Synge *Jinetes hacia el mar* en versión de Zenobia.
Traducción de *La hermana mayor* de Tagore.

1922.- Retorno de Zenobia a su tierra natal con su amiga Inés Muñoz. Viajó con ella por Cataluña y Baleares. Traducción de *La fugitiva* de Tagore.

1926.- Se funda en Madrid el *Lyceum Club Femenino*, en la que Zenobia será secretaria.

1928.- Muere la madre de Zenobia. Inaugura en Madrid el establecimiento llamado *Arte Popular Español*, que estaba dedicado a la venta de artesanía española.

1931.- Le detectan a Zenobia un tumor canceroso, pero decide no operarse.

1936.- Colaboran en el cuidado y alojamiento de niños huérfanos de guerra. Abandonan España y viven en Nueva York, Puerto Rico, La Habana y Florida.

1937-38.- En Cuba, el matrimonio Jiménez desarrolla una serie de actividades sociales y culturales, así como también participan en algún acto político de apoyo al bando republicano español.

1939.- En el mes de enero se trasladan a Nueva York para posteriormente instalarse en Coral Gables, Miami (La Florida).

1944.- Zenobia imparte cursos de español en el Departamento de Historia y Cultura Europeas de la Universidad de Maryland.

1945.- Zenobia es contratada con plaza permanente en la Universidad de Maryland para dar clases de Lengua Española. Se trasladan a vivir a Riverdale.

1948.- Viaje del matrimonio por Argentina y Uruguay.

1950.- Hacen un viaje a Puerto Rico debido a las crisis nerviosas de Juan Ramón.

1951.- Se instalan definitivamente en Puerto Rico por motivos de salud. Zenobia imparte clases en la Universidad de Río Piedras. A finales de año es operada de un tumor vaginal en el Massachussets General Hospital de Boston.

1952.- En febrero Zenobia es dada de alta y regresa a Puerto Rico. Continúa sus trabajos en la Universidad.

1954.- La revista *Américas* publica un trabajo autobiográfico de Zenobia titulado *Juan Ramón y yo*.

1955.- La Universidad de Puerto Rico cede a los Jiménez una sala que pasará a denominarse Sala Zenobia-Juan Ramón Jiménez. Se crea en Moguer la *Casa de Cultura Zenobia-Juan Ramón*.

1956.- Zenobia vuela a Boston con el propósito de ser nuevamente intervenida, pero los médicos desaconsejan la operación. El 25 de octubre, la Academia sueca otorga a Juan Ramón Jiménez el Premio Nobel de Literatura. Tres días después fallecía Zenobia.